

Эвфемизация названий зверей в якутском языке

Еремеева Дайаана Николаевна

Студент (бакалавр)

Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова, Институт языков и культуры народов Северо-Востока РФ, Кафедра Якутский язык, Якутск, Россия

E-mail: dayana.eremeeva@mail.ru

В лингвистическом словаре термин «эвфемизм» раскрывается как смягчающее обозначение какого-либо предмета или явления, более мягкое выражение вместо грубого [6].

Нами найдено 594 эвфемизмов из пяти разных словарей и «Научных трудов» А.Е. Кулаковского [1, 2, 5, 8, 9]. Из этих собранных эвфемизмов 128 лексических единиц относятся к семантической группе «Животный мир. И самыми часто встречающимися животными являются медведь (50), волк (12) и лось (11). Охотникам, кроме того и простым людям общепринято называть таких почтительных животных заменяемым, эвфемистическим именем. Так как прямое упоминание их имен, считалось, может вызвать самих животных. Все собранные эвфемизмы разделили на такие группы слов, которые, по нашим меркам, обладают семантическим сходством и представляют собой разные способы выражения одного и того же языкового понятия:

1) **По среде обитания и образа жизни:** *ойуурдааы (лесной)* - медведь, *тыатааы (лесной)* - медведь, *арахтаах (берлогный)* - медведь, *ойуур уола (сын природы, леса)* - волк, *сир кыыла (зверь земли)* - волк, медведь. Все эти номинации несут информацию, где обычно водятся эти звери.

2) **По внешности:** *хараҥа түүлээх (с темной шерстью)* - медведь, *хара сангылаах (черная доха)* - медведь, *кутуруктаах (хвостатый)* - волк, *аһыылаах (имеющий клыки)* - волк, *уһун атаах (длинная нога - с длинными ногами)* - лось, *тумустаах (с мордой)* - песец, лисица, *муруннаах (носый - длинноносый)* - собака. Благодаря этим названиям, мы определяем внешний вид и отличительные черты животного.

3) **Термины родства:** *эһэкээн (дедушка)* - медведь, *абаа (дяд по папиной линии)* - медведь, *эбэккэ (бабушка)* - медведь, *сиэн (внук)* - волк. Термины родства употребляются в обряде алгыс, когда охотник обращается к покровителю охоты, Байаная и духам этих животных.

4) **Названия, характеризующие животного по признаку силы и могущества:** *моус (ненасытный)* - медведь, *сыран (свирепый)* - медведь, *улахан кыыл (большой, могущественный зверь)* - лось. Медведь и лось считаются самыми властными зверями в нашей тайге. Чувство страха и тревоги перед этими зверями раскрываются именно в таких названиях.

5) **Почтительное обращение:** *тойон (господин)* - медведь, *улуу кыыл (великий зверь)* - медведь, лось, *оонньор (старик)* - медведь, *кырдьаас (старый - старец)* - медведь, *тангара уола* - сын бога, *тыа кинээһэ (князь тайги)* - медведь. В этой группе особую значимость выполняют названия медведя. А. Е. Кулаковский пишет, что медведь - весьма почитаемое животное, так как ему предписываются сверхъестественные качества и для обоснования привел в пример происшествие, возможно рассказанное из уст охотников: если убить медведя, не разбудивши предварительно от зимней спячки, то за него мстят другие медведи, нападая на спящего охотника, убившего ранее того спящего медведя [5, с. 54]. Поэтому настоящие охотники, как правило, не допускают такие ошибки, всегда стараются действовать по принципу, принятым во время охоты на того или иного зверя.

Некоторые эвфемизмы медведя выделены звукоподражающим словами как *коок*, *хоох*, *хоохту*. Эти слова вскрикивали охотники (словно это не они, а вороны), когда ели мясо этого зверя, чтобы избежать от кары.

Эвфемизмы, обозначающие животных по происхождению, в основном - тюркизмы. Например, як. **өнүгэс** «х. *тыл.* ыт (собака). **өнөгөш** (молодая собака)» [ССЯ ав. Э. К. Пекарский, 2008, Т. II: 1946], як. **абаа** «х. *тыл.* эһэ (медведь). ср. *тюрк.* **абаа** (дядя по отцу) » [ДСЯЯ, 1976: 39]; а также русского (як. **баатыска** «х. *тыл.*, *Вил.* эһэ (медведь). русс. **батьюшка** (батьюшка)» [ДСЯЯ, 1976: 56] як. **миискэ** «1. х. *тыл.*, *Олек.*, *Сакк.* Эһэ (медведь) 2. *Бул.* Үрүг эһэ (белый медведь) *русс.* ‘мишка’» [ДСЯЯ, 1976: 159];) и тунгусо-маньчжурского (як. **наараан** «х. *тыл.*, *Вил.* уок., *Чур.* саһыл (лисица) *эвенк.* **нараган** (лиса)» [ДСЯЯ, 1976: 172] як. **накыйбан** «х. *тыл.*, эһэ (медведь)» [ДСЯЯ, 1976: 173] эһэ (тунгусское)» [Научные труды, 1979: 411];) языков.

Таким образом, вторичные номинации зверей распространены прежде всего в охотничьей лексике. В народных представлениях якутов каждый из зверей, птиц, а также домашних животных носят свои ценности. В якутском языке эвфемизмы занимают особое место и имеют большой интересный лексический материал для дальнейшего сравнительно-сопоставительного изучения.

Источники и литература

- 1) 1. Алексеев М. П., Васильев Ю. И., Воронкин М. С. Диалектологический словарь языка саха. – Новосибирск: Наука, 1995. 2. Афанасьев П. С., Воронкин М. С., Алексеев М. П. Диалектологический словарь якутского языка. – М: Наука, 1976. 3. Афанасьев П. С. Современный якутский язык. Лексикология (на якутском языке). – Якутск: 1996. – С. 193. 4. Кулаковский А. Е. Научные труды. – Якутск: Якутское книжное издательство, 1979. – С. 494 5. Определение термина «эвфемизм» [Электронный ресурс] // Лингвистический словарь: [сайт]. [2010]. URL: <https://www.textologia.ru/slovari/lingvisticheskie-terminy/evfemizm/?q=486&n=2062> 6. Пекарский Э. К. Словарь якутского языка. Том 1, 2, 3. 1958 – 1959. 7. Большой толковый словарь якутского языка. А-Э. /под ред. П. А. Слепцов– Т. 1-15., - Новосибирск: Наука, 2004-2018.